

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 3

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La page des nouveautés

Tracteurs Steyr

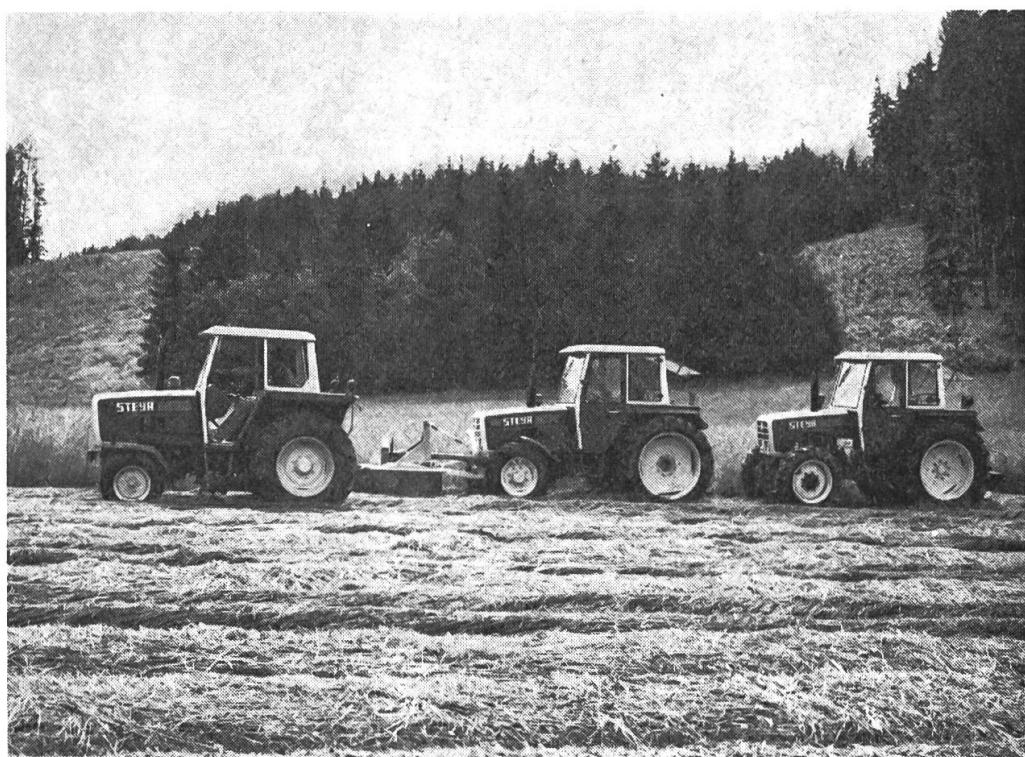
Les Etablissements Steyr ont complété par 3 nouveaux modèles leur série 80 qui consistait jusqu'ici en tracteurs d'une puissance allant de 35 kW/150 ch. Il s'agit des Steyr 8060/a (a signifie à 4 roues motrices) de 35 kW/48 ch au moteur, 8070/a (43 kW/58 ch) et 8080/1 (51 kW/70 ch). Tous leurs moteurs sont à injection directe, donc particulièrement économiques, et permettent d'augmenter le couple de rotation à raison de 25% et d'assurer ainsi un degré d'élasticité exceptionnel.

Les boîtes de vitesse de ces tracteurs sont pourvues d'engrenages héliocoïdaux synchronisés, et on a le choix entre 16 vitesses avant et 8 vitesses arrière ou 16 vitesses avant et 16 vitesses arrière. Une prise de force «moteur» indépendante permet d'obtenir des régimes de 540 et 1000 tours par minute. Ces tracteurs sont aussi livrables avec une prise de force pour faucheuse. Celle-ci peut être enclenchée sous charge et permet d'atteindre 1000 tr/min. On peut également obtenir sur demande

une prise de force tournant dans les deux sens et pouvant être engagée à tracteur arrêté.

Les Steyr de la série 80 sont conçus pour propulsion à 4 roues motrices. Ils ont tous une direction hydrostatique. L'entraînement de l'essieu avant moteur a lieu centralement au moyen d'un dispositif non articulé relié à la démultiplication assurée par les engrenages planétaires des roues. Cela assure une ample garde au sol, une meilleure transmission de force, un énorme angle de braquage et facilite l'accouplement des outils portés. L'enclenchement et le déclenchement de la propulsion avant peut avoir lieu en cours de route. Les modèles de série comportent un verrouillage du différentiel arrière, mais peuvent être équipés, sur demande également, d'un verrouillage avant. Les modèles à traction sur toutes les roues sont aussi livrables avec frein à 4 roues.

Le système hydraulique assure un réglage à deux étages de la puissance de traction. Les tracteurs peuvent aussi être livrés avec



Voici les trois nouveaux tracteurs Steyr complétant la série 80.

un dispositif de levage frontal, une prise de force frontale et également avec des cabines ou arceaux de sécurité surbaissés qui donnent une hauteur hors tout au-dessous de celle de tracteurs comparables dont le conducteur doit adopter une position à califourchon. Certains matériels portés, tels que des chargeurs frontaux à montage rapide, des barres de coupe latérales, des fendeuses de boins, etc., ont été adaptés spécialement aux nouveaux modèles décrits

-ns-

Constructeur: Steyr-Daimler-Puch AG,
Kärntnerring 7, A-1011 Wien

Représentation générale pour la Suisse:
Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG,
8953 Dietikon ZH

Tracteurs suédois

Meier Peter, Im Brühl 20, 8112 **Otelfingen**,
Tél. 01 - 844 31 86 à partir de 18.00 heures
On sait que les voitures, camions VOLVO et les machines de construction VOLVO BM ont déjà fait leurs preuves en Suisse. Par contre, les tracteurs VOLVO BM sont encore peu connus chez nous, mais ils ne manqueront pas de s'imposer grâce à leur niveau qualitatif exceptionnel et un degré d'efficacité remarquable attribuables à l'expérience que leurs constructeurs ont acquises en une soixantaine d'années.

Le tracteur polyvalent VOLVO BM T430 comporte des essieux et un châssis suffisamment dimensionnés et conçus pour atteler des matériels très divers, même lourds. C'est ainsi que des trous de fixation ont été prévus d'avance en vue de rendre possible un montage immédiat de chargeurs frontaux, pinces à grumes, treuils, lames niveleuses, etc. Le T430 est actionné par un moteur Diesel de 47 ch (34 kW) à 3 cylindres et injection directe dont la consommation de carburant est particulièrement basse. La transmission de force est assurée par une boîte de vitesses à 8 marches pouvant aussi être livrée sur demande avec surmultiplication.

Les modèles BM 2200/2204 sont plus pe-



tits, mais non moins puissants, car ils sont équipés de moteurs Diesel de 56 ch (40,5 kW) à 4 cylindres et injection directe. La force motrice est transmise par une boîte de vitesses à 8 marches, livrable avec surmultiplication hydraulique également. Le numéro BM 2204 désigne la version à 4 roues motrices.

Les deux modèles BM 2250/2254 correspondent aux BM 2200/2204, mais sont équipés d'un moteur plus puissant de 68 ch (49,5 kW).

Les modèles T650/700 ont des moteurs Diesel à 4 cylindres développant respectivement 80 ch (59 kW) et 90 ch (66 kW) obtenus par suralimentation. L'engrenage à changement de vitesse comporte 8 marches avant et 2 marches arrière. Sur demande, ces deux tracteurs peuvent être livrés avec une supervitesse à commande hydraulique.

La série 800 comprend les tracteurs T800, T810 à surcompression ainsi que le T814 également à surcompression, mais avec traction sur 4 roues. Tous ont un même moteur VOLVO à 6 cylindres et injection directe développant soit 115 ch (85 kW) sans suralimentation ou 147 ch (109 kW) avec suralimentation. La boîte de vitesses comporte huit marches avant et deux marches arrière. La VOLVO BM peut livrer les modèles T800 et T810 avec le changement de vitesses rapide bien connu Trac TROL.

Ce dispositif double le nombre de marches et augmente l'effet de traction en raison de 30% dans le délai d'une seconde et sans interrompre le flux de force.

Tous les modèles de série VOLVO BM sont équipés de cabines de sécurité très confortables consistant en une double carcasse de tôle emboutie, d'une soupape à simple effet, d'une soupape à double effet, de raccords instantanés pour conduites d'huile sous pression et d'une assistance de direction hydrostatique particulièrement efficace.

Relevage frontal



Le relevage frontal «BIS» permet d'économiser du temps, de la main-d'œuvre et du carburant. Il s'avère particulièrement utile lors des travaux de printemps, de l'évacuation des fanes de pommes de terre, de la fenaison et de la récolte des betteraves sucrières. Son attelage est extrêmement simple et facile, car les petites pièces prévues spécialement pour le montage s'adaptent parfaitement au tracteur. On les fixe au moyen de vis introduites dans des trous

percés dans le châssis. Ce relevage frontal convient pour n'importe quel tracteur; le cas échéant, on doit tout au plus échanger des pièces spécifiques. La mise en œuvre de l'outil porté a lieu soit au moyen d'un entraînement Herriau ou d'un entraînement frontal déjà disponible. L'entraînement Herriau livré avec le modèle BIS rend superflue l'insertion d'une roue de marche à vide dans la prise de force. Une boîte de vitesses montée au moyen de fixations élastiques prévient toute contrainte de traction agissant sur la prise de force. Ce relevage frontal pèse 160 kg et ne recouvre pas les cônes lumineux des phares. -ns-

Constructeur: Herriau SA, F-59405 Cambrai Cedex.

Représentation générale pour la Suisse:
Robert Favre, 1530 Payerne.

Distributeur à grand travail

Le distributeur à grand travail Bögballe B 2000 est un véhicule universel hautement intéressant auquel une construction à la fois simple et robuste confère une versatilité exceptionnelle. Vu l'absence d'une vis sans fin, d'un ruban convoyeur ou d'autres dispositifs analogues, l'usure de cette machine est très réduite. Le Bögballe B 2000 est particulièrement facile à régler, parce qu'il ne comporte que 2 poignées de réglage, soit une pour le contrôle du débit et une autre pour le réglage latéral. Ce dernier est indispensable pour assurer une distribution impeccable de nombreuses sortes d'engrais de provenance, composition et granularité très variables. A part cela, cette poignée peut être réglée en sorte d'obtenir une distribution unilatérale. Une énorme largeur d'épandage (totale de 12 à 20 m et effective de 11 à 13 m) permet d'obtenir un recouvrement considérable facilitant la correction de petites déviations de conduite et prévenant toute formation de bandes. La précision d'application des distributeurs d'engrais Bögballe de la série de fabrication B est assurée par un disque distributeur à 8 ailettes combiné avec un



système de dosage d'un nouveau genre. La largeur de distribution reste constante et indépendante du taux d'alimentation, et la capacité de distribution peut être modifiée à volonté entre 50 et 1500 kg par hectare. Un engrenage conique en bain d'huile scellé et assuré par un accouplement à friction assure une vitesse d'avancement constante en toute situation. Le véhicule distributeur peut aussi être utilisé pour transporter des céréales et d'autres produits en montant un conduit de vidange et un râtelier circulaire d'une capacité d'environ 4 m³.

Constructeurs: A. P. Laursen A/S, Fabriken Bögballe, DK-7171 Uldum.

Représentant pour la Suisse: H. R. Wyss, Vernand, 1032 Romanel-sur-Lausanne.

Installations de mouture et de mélange OCMUS

à mélangeurs horizontaux. Il s'agit des seuls mélangeurs d'aliments concentrés capables de fournir des mélanges complets dans un délai de 5 minutes. A ces mélangeurs viennent s'ajouter toute une gamme de broyeurs à marteaux. En tant qu'installation de mouture et de mélange la plus économique de la Suisse, on pourra également voir à Lausanne la nouvelle installation à vis sans fin OCMUS comportant un

broyeur à marteaux de 10 ch (7 kW). Le mélangeur de fourrages concentrés a une capacité de 250 kg et une hauteur d'ensachage normale d'au moins 80 cm.

La hacheuse pour maïs-fourrage TAARUP à 1 rang

a déjà amplement fait ses preuves pendant la saison de 1980. Le nouveau modèle Taarup 101 se signale par un rendement considérable, un maniement aisné et un entretien très simple. Le robuste volant à palettes pourvu de 12 couteaux pesants assure une qualité de travail irréprochable. La machine complète vaut certainement son prix et peut aussi être examinée aux stands suivants:

Müller Maschinen AG, Bättwil (stand 3601), Paul Henriod, S.à.r.l., Echallens (stand 110) (détenant la représentation pour la Suisse romande).

Griesser Maschinen AG, Andelfingen ZH.

**Dans les localités: adaptez votre vitesse —
Hors de celles-ci: gardez la distance!**
